Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 382/2008

af 21. april 2008

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

(omarbejdning)

(EUT L 115 af 29.4.2008, s. 10)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Kommissionens forordning (EF) nr. 514/2008 af 9. juni 2008	L 150	7	10.6.2008
►M2	Kommissionens forordning (EU) nr. 173/2011 af 23. februar 2011	L 49	16	24.2.2011
►M3	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1379/2011 af 20. december 2011	L 343	20	23.12.2011
►M4	Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1212/2012 af 17. december 2012	L 348	7	18.12.2012
►M5	Kommissionens delegerede forordning (EU) 2016/1237 af 18. maj 2016	L 206	1	30.7.2016

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 382/2008

af 21. april 2008

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

(omarbejdning)

KAPITEL I

FORORDNINGENS FORMÅL

Artikel 1

Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød.

KAPITEL II

IMPORTLICENSER

▼M5

_____

▼M1

_____

▼B

Artikel 5

▼M5

_____

▼M1

3. Ved import under et toldkontingent gælder følgende bestemmelser:

a) ansøgninger om licens eller attest afvises, medmindre der senest kl. 13.00 den dag, hvor ansøgningen indgives, over for det kompetente organ er stillet en sikkerhed på 5 EUR pr. levende dyr og på 12 EUR pr. 100 kg nettovægt for andre produkter

b) licenser er gyldige fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 22, stk. 2, i forordning (EF) nr. 376/2008, og indtil udgangen af den tredje måned efter den pågældende dato

c) det organ, der udsteder importlicensen, anfører i rubrik 20 i licensen eller dellicenserne kontingentets løbenummer i De Europæiske Fællesskabers integrerede toldtarif (TARIC).

▼M4

Artikel 6

▼M5

_____

▼M4

3. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de mængder produkter, der overgår til fri omsætning, i overensstemmelse med artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ([1]).

▼M5

_____

_____

▼B

KAPITEL III

EKSPORTLICENSER

Artikel 9

Uanset artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 skal der ved udførsel af produkter fra oksekødsektoren, for hvilke der er ansøgt om eksportrestitution, forelægges en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen, jf. nærværende forordnings artikel 10 til 16.

Artikel 10

1. Ved eksport af produkter, hvortil der søges om restitution, og hvortil der udstedes en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen, fastsættes licensernes gyldighed beregnet fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, til:

a) fem måneder plus indeværende måned for produkter henhørende under ►M3 KN-kode 0102 21, 0102 31 00 og 0102 90 20 ◄ og 75 dage for produkter henhørende under ►M3 KN-kode 0102 29, 0102 39 10, 0102 90 91 og ex 1602 ◄

b) 60 dage for andre produkter.

2. Eksportlicenser for oksekødsprodukter, der er udstedt efter proceduren i artikel 49 i forordning (EF) nr. 1291/2000, er gyldige indtil udgangen af:

a) den femte måned fra udstedelsesmåneden, jf. artikel 23, stk. 2, i nævnte forordning, for produkter henhørende under ►M3 KN-kode 0102 21, 0102 31 00 og 0102 90 20 ◄

b) den fjerde måned fra udstedelsesmåneden, jf. artikel 23, stk. 2, i nævnte forordning, for andre produkter

3. Uanset artikel 49, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ændres fristen på 21 dage til 90 dage for produkter henhørende under ►M3 KN-kode 0102 21, 0102 31 00 og 0102 90 20 ◄.

4. Licensansøgningerne og licenserne skal i rubrik 15 indeholde en beskrivelse af produktet og i rubrik 16 den tolvcifrede produktkode fra nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter samt i rubrik 7 en angivelse af bestemmelseslandet.

([1]) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

▼B

5. De i artikel 14 i forordning (EF) nr. 1291/2000 omhandlede produktkategorier er anført i bilag VI til nærværende forordning.

Artikel 11

Sikkerhedsstillelsen for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution er på:

a) 26 EUR pr. dyr for levende dyr

b) 15 EUR pr. 100 kg for produkter henhørende under kode 0201 30 00 9100 i nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

c) 9 EUR pr. 100 kg netto for andre produkter.

Artikel 12

1. Ansøgninger om de i artikel 10, stk. 1, 2 og 3, omhandlede eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution kan indgives til myndighederne fra mandag til fredag i hver uge.

Eksportlicenserne udstedes onsdag i ugen efter den uge, hvor ansøgningen indgives, hvis Kommissionen ikke inden da træffer de i denne artikels stk. 2 eller 3 omhandlede særlige foranstaltninger.

Licenser, der er ansøgt om i henhold til artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, udstedes dog straks.

Uanset andet afsnit i dette stykke kan Kommissionen efter proceduren i artikel 43, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1254/1999 fastsætte en anden dag end onsdag for udstedelse af eksportlicenser, hvis det ikke er muligt at overholde onsdag som frist.

2. Når udstedelsen af eksportlicenser fører til eller risikerer at føre til en overskridelse af de disponible budgetbeløb eller af de maksimale mængder, der kan udføres med restitution i den pågældende periode under hensyn til de begrænsninger, der omhandles i artikel 33, stk. 11, i forordning (EF) nr. 1254/1999, eller ikke gør det muligt at sikre kontinuiteten i eksporten i resten af den pågældende periode, kan Kommissionen:

a) fastsætte en fast procentsats for godkendelse af de mængder, der ansøges om

b) afvise de ansøgninger, for hvilke der endnu ikke er tildelt eksportlicenser

c) suspendere indgivelsen af eksportlicensansøgninger i en periode på højst fem arbejdsdage med forbehold af, at der efter fremgangsmåden i artikel 43, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1254/1999 kan vedtages en suspension for en længere periode.

▼B

I det tilfælde, der omhandles i første afsnit, litra c), kan de ansøgninger om eksportlicenser, der er indgivet i suspensionsperioden, ikke komme i betragtning.

De i første afsnit fastsatte foranstaltninger kan træffes eller afpasses efter produktkategori og efter destination eller destinationsgruppe.

3. De i stk. 2 fastsatte foranstaltninger kan ligeledes vedtages, når ansøgningerne om eksportlicens vedrører mængder, der overstiger eller risikerer at overstige mængderne for normal afsætning for en destination eller en destinationsgruppe, og når udstedelsen af de licenser, der er ansøgt om, indebærer en risiko for spekulation, konkurrencefordrejning mellem erhvervsdrivende eller forstyrrelse af den pågældende samhandel eller af fællesskabsmarkedet.

4. Såfremt de mængder, der ansøges om, afslås eller nedsættes, frigives sikkerhedsstillelsen straks for enhver mængde, for hvilken ansøgningen ikke er imødekommet.

5. Uanset stk. 1 udstedes licensen i tilfælde af, at der er fastsat en fast godkendelsesprocent på under 90 %, senest den ellevte arbejdsdag efter offentliggørelsen af nævnte procentsats, i *Den Europæiske Unions Tidende*. I løbet af de ti arbejdsdage efter denne offentliggørelse kan den erhvervsdrivende:

a) enten trække sin ansøgning tilbage, i hvilket tilfælde sikkerhedsstillelsen straks frigives

b) eller anmode om, at licensen straks udstedes, i hvilket tilfælde det kompetente organ straks udleverer den, dog senest den femte arbejdsdag efter licensansøgningens indgivelse.

6. Uanset stk. 1 udstedes licenser på grundlag af ansøgninger om en mængde på 25 tons og derunder af produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202 straks. I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 10 i denne forordning begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelse som omhandlet i artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne indeholder i rubrik 20 mindst én af angivelserne i del A i bilag VII til nærværende forordning.

Artikel 13

1. For den udførte tolerancemængde, jf. artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000, ydes der ikke restitution, hvis udførslen sker på grundlag af den licens, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, 2 og 3, i nærværende forordning, og følgende angivelse er anført i rubrik 22 i licensen:

»Restitution gyldig for … tons (den mængde, licensen er udstedt for)«.

▼B

2. Bestemmelserne i artikel 18, stk. 3, litra b), andet led, i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 ([1]) anvendes ikke for de særlige eksportrestitutioner, der ydes for produkter henhørende under KN-kode 0201 30 00 9100 og 0201 30 00 9120 i den nomenklatur over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ([2]), hvis disse produkter er anbragt under den toldoplagsordning, som er omhandlet i artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1741/2006 ([3]).

Artikel 14

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler inden for rammerne af forordning (EF) nr. 1643/2006.

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der omhandles i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1643/2006, kan kun indgives i en medlemsstat, der opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles i importlandet.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »USA«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til USA.

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af påtegningerne i bilag VII, del B.

▼M2

6. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

a) hver arbejdsdag senest kl. 18 (belgisk tid), den samlede mængde i ansøgningerne

b) senest ved udgangen af den måned, der følger efter den måned, hvor ansøgningerne blev indgivet, en liste over ansøgerne.

▼B

7. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder.

8. Licenserne udstedes den tiende arbejdsdag efter datoen for indgivelse af ansøgningerne. Der udstedes ikke licenser for ansøgninger, som ikke er blevet fremsendt til Kommissionen.

9. Uanset artikel 10, stk. 1, 2 og 3, i nærværende forordning er eksportlicensen gyldig i 90 dage efter den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

([1]) EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.
([2]) EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.
([3]) EUT L 329 af 25.11.2006, s. 7.

▼B

10. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 7, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke imødekommes.

11. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 32, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1291/2000, er frigivelse af sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen endvidere betinget af, at der forelægges et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 35, stk. 5, i nævnte forordning.

Artikel 15

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler til Canada inden for rammerne af forordning (EF) nr. 2051/96.

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2051/96, kan kun indgives i en medlemsstat, som opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles af de canadiske myndigheder.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »Canada«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til Canada.

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af påtegningerne i bilag VII, del C.

▼M2

6. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

a) hver arbejdsdag senest kl. 18 (belgisk tid), den samlede mængde i ansøgningerne

b) senest ved udgangen af den måned, der følger efter den måned, hvor ansøgningerne blev indgivet, en liste over ansøgerne.

▼B

7. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder.

8. Licenserne udstedes den tiende arbejdsdag efter datoen for indgivelse af ansøgningerne. Der udstedes ikke licenser for ansøgninger, som ikke er blevet fremsendt til Kommissionen.

9. Uanset artikel 10, stk. 1, 2 og 3, i nærværende forordning er eksportlicensen gyldig i 90 dage efter den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

▼B

10. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 7, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke imødekommes.

11. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 32, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1291/2000, er frigivelse af sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen endvidere betinget af, at der forelægges et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 35, stk. 5, i nævnte forordning.

▼M2

Artikel 16

1. Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om følgende:

a) senest hver fredag:

i) de licensansøgninger med forudfastsættelse af restitutionen, der er indgivet i henhold til artikel 10, stk. 1, fra mandag til fredag i den pågældende uge, eller at der ikke er indgivet nogen licensansøgninger

ii) de licensansøgninger, der er indgivet i henhold til artikel 47 i forordning (EF) nr. 376/2008 fra mandag til fredag i den pågældende uge, eller at der ikke er indgivet nogen licensansøgninger

iii) de mængder, som der er udstedt licenser for i henhold til artikel 12, stk. 6, i nærværende forordning fra mandag til fredag i den pågældende uge, eller at der ikke er udstedt nogen licenser

iv) de mængder, som der fra mandag til fredag i den pågældende uge er udstedt licenser for som følge af licensansøgninger, der er indgivet i henhold til artikel 47 i forordning (EF) nr. 376/2008, med angivelse af ansøgningsdatoen og bestemmelseslandet

v) de mængder, som eksportlicensansøgningerne er trukket tilbage for i henhold til artikel 12, stk. 5, i nærværende forordning i den pågældende uge, med angivelse af ansøgningsdatoen

b) senest den 14. i hver måned for den foregående måned:

i) de licensansøgninger, der er omhandlet i artikel 15 i forordning (EF) nr. 376/2008

ii) de mængder, som der er udstedt licenser for i henhold til artikel 10, stk. 1, i nærværende forordning og artikel 47 i forordning (EF) nr. 376/2008, men som ikke er blevet udnyttet.

2. I de meddelelser, der er omhandlet i stk. 1, præciseres:

a) produktmængden i vægt eller antallet af dyr for hver af de kategorier, der er nævnt i artikel 10, stk. 5

▼M2

b) mængden for hver kategori opdelt efter destination.

▼M4

Artikel 16a

De meddelelser, der er nævnt i denne forordning, med undtagelse af meddelelserne i artikel 6, stk. 3, sendes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 792/2009 ([1]).

▼B

KAPITEL IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 17

Forordning (EF) nr. 1445/95 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag X.

Artikel 18

Denne forordning træder i kraft på tiendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

([1]) EUT L 228 af 1.9.2009, s. 3.

▼M3

BILAG I

Liste efter artikel 5, stk. 1

— 0102 29 10, ex 0102 39 10 af en vægt på højst 80 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på højst 80 kg

— 0102 29 21, 0102 29 29, ex 0102 39 10 af en vægt på over 80 kg, men højst 160 kg og 0102 90 91 på over 80 kg, men højst 160 kg

— 0102 29 41 til 0102 29 49, ex 0102 39 10 af en vægt på over 160 kg, men højst 300 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på over 160 kg, men højst 300 kg

— 0102 29 51 til 0102 29 99, ex 0102 39 10 af en vægt på over 300 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på over 300 kg

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 95

— 1602 90 69

▼M4

▼B

BILAG V

Produktkategorier nævnt i artikel 7

Produktkategori	KN-kode
▼M3	
110	0102 29 10, ex 0102 39 10 af en vægt på højst 80 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på højst 80 kg
120	0102 29 21 og 0102 29 29, ex 0102 39 10 af en vægt på over 80 kg, men højst 160 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på over 80 kg, men højst 160 kg
130	0102 29 41 og 0102 29 49, ex 0102 39 10 af en vægt på over 160 kg, men højst 300 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på over 160 kg, men højst 300 kg
140	0102 29 51 til 0102 29 99, ex 0102 39 10 af en vægt på over 300 kg og ex 0102 90 91 af en vægt på over 300 kg
▼B	
210	0201 10 00 og 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 og 0206 10 95
310	0202 10 og 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 99 51 og 0210 99 90

▼B

Produktkategori	KN-kode
510	1602 50 10 og 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 95
550	1602 90 69

▼B

BILAG VI

Liste i henhold til artikel 10, stk. 5

Kategori	Produktkode
▼M3	
011	0102 21 10 9140, 0102 21 30 9140, 0102 31 00 9100, 0102 90 20 9100, 0102 31 00 9200 og 0102 90 20 9200
021	0102 21 10 9150, 0102 21 30 9150, 0102 21 90 9120, 0102 31 00 9150, 0102 31 00 9250, 0102 31 00 9300, 0102 90 20 9150, 0102 90 20 9250 og 0102 90 20 9300
031	0102 29 91 9000, 0102 39 10 9350 og 0102 90 91 9350
041	0102 29 41 9100, 0102 29 51 9000, 0102 29 59 9000, 0102 29 61 9000, 0102 29 69 9000, 0102 29 99 9000, 0102 39 10 9100, 0102 39 10 9150, 0102 39 10 9200, 0102 39 10 9250, 0102 39 10 9400, 0102 90 91 9100, 0102 90 91 9150, 0102 90 91 9200, 0102 90 91 9250, 0102 90 91 9300 og 0102 90 91 9400
▼B	
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 og 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 og 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 og 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 og 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
111	0201 30 00 9060
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
131	0201 30 00 9140
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 og 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 og 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100

▼B

Kategori	Produktkode
200	0202 30 90 9200
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 og 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
320	1602 50 31 9125 og 1602 50 95 9125
350	1602 50 31 9325 og 1602 50 95 9325

▼B

BILAG VII

DEL A

Angivelser i artikel 12, stk. 6

— *På bulgarsk:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006.“

— *På spansk:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006.»

— *På tjekkisk:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006.“

— *På dansk:* »Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *På tysk:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *På estisk:* „Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *På græsk:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006.»

— *På engelsk:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *På fransk:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l’entrepôt douanier conformément à l’article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *På italiensk:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell’assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all’articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006.»

— *På lettisk:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *På litauisk:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

▼B

— *På ungarsk:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

— *På maltesisk:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006.”

— *På nederlandsk:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.

— *På polsk:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006.”

— *På portugisisk:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *På rumænsk:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”

— *På slovakisk:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“

— *På slovensk:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“

— *På finsk:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.”

— *På svensk:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

DEL B

Angivelser omhandlet i artikel 14, stk. 5

— *På bulgarsk:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо – Споразумение между ЕО и САЩ. Валидно само в … (страна-членка издател). Количеството за износ не може да надвишава … кг (цифром и словом).

▼B

— *På spansk:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y los EE UU. Válido solamente en … (Estado miembro de expedición). La cantidad exportada no debe superar … kilos (cantidad en cifras y letras).

— *På tjekkisk:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— *På dansk:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA. Kun gyldig i … (udstedende medlemsstat). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … (mængde i tal og bogstaver) kg.

— *På tysk:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA. Nur gültig in … (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung). Ausfuhrmenge darf nicht über … kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— *På estisk:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … kg (numbrite ja sõnadega).

— *På græsk:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ. Ισχύει μόνο σε … (κράτος μέλος έκδοσης). Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως.

— *På engelsk:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA. Valid only in … (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed … kg (in figures and letters).

— *På fransk:* Viande bovine fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et les U.S.A. Uniquement valable en … (État membre de délivrance). La quantité à exporter ne peut excéder … kg (quantité en chiffres et en lettres).

— *På italiensk:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA. Valido soltanto in … (Stato membro emittente). La quantità da esportare non può essere superiore a … kg (in cifre e in lettere).

— *På lettisk:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt … kg (cipariem un vārdiem).

— *På litauisk:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … kg (skaičiais ir žodžiais).

— *På ungarsk:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: … (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … kg-ot (számmal és betűvel).

— *På maltesisk:* Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi … (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi.. kg (f'figuri u ittri).

▼B

— *På nederlandsk:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika. Alleen geldig in … (Lidstaat die het certificaat afgeeft). Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan … kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— *På polsk:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w … (wydające państwo członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— *På portugisisk:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA. Válido apenas em … (Estado-Membro de emissão). A quantidade a exportar não pode ser superior a … kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— *På rumænsk:* Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată – Acord între CE și SUA. Valabilă doar în … (statul membru emitent). Cantitatea de exportat nu poate depăși … kg (în cifre și litere).

— *På slovakisk:* Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a USA. Platí len v … (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť … kg (číselne a slovne).

— *På slovensk:* Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči … kg (s številko in z besedo).

— *På finsk:* Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu). Vietävä määrä ei saa ylittää … kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— *På svensk:* Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och USA. Enbart giltigt i … (utfärdande medlemsstat). Den utförda kvantiteten får inte överstiga … kg.

DEL C

Angivelser omhandlet i artikel 15, stk. 5

— *På bulgarsk:* Прясно, охладено или замразено говеждо или телешко месо – Споразумение между ЕО и Канада Валидно само в … (страна-членка издател). Количеството за износ не може да надвишава … кг (цифром и словом).

— *På spansk:* Vacuno fresco, refrigerado o congelado. — Acuerdo entre la CE y Canadá. Válido solamente en … (Estado miembro de expedición). La cantidad exportada no debe superar … kilos (cantidad en cifras y letras).

— *På tjekkisk:* Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v … (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— *På dansk:* Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada. Kun gyldig i … (udstedende medlemsstat). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … (mængde i tal og bogstaver) kg.

▼B

— *På tysk:* Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada. Nur gültig in … (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung). Ausfuhrmenge darf nicht über … kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— *På estisk:* Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … kg (numbrite ja sõnadega),

— *På græsk:* Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των Καναδά. Ισχύει μόνο σε … (κράτος μέλος έκδοσης). Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … χιλιό- γραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως)

— *På engelsk:* Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada. Valid only in … (Member State of issue). Quantity to be exported may not exceed … kg (in figures and letters).

— *På fransk:* Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada. Uniquement valable en … (État membre de délivrance). La quantité à exporter ne peut excéder … kg (quantité en chiffres et en lettres).

— *På italiensk:* Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada. Valido soltanto in … (Stato membro emittente). La quantità da esportare non può essere superiore a … kg (in cifre e in lettere).

— *På lettisk:* Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt … kg (cipariem un vārdiem).

— *På litauisk:* Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) … (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … kg (skaičiais ir žodžiais).

— *På ungarsk:* Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … kg-ot (számmal és betűvel)

— *På maltesisk:* Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi … kg (f'figuri u ittri).

— *På nederlandsk:* Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada. Alleen geldig in … (Lidstaat die het certificaat afgeeft). Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan … kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— *På polsk:* Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w … (wydające państwo członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona, nie może przekroczyć … kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— *På portugisisk:* Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá. Válido apenas em … (Estado-Membro de emissão). A quantidade a exportar não pode ser superior a … kg (quantidade em algarismos e por extenso).

▼B

— *På rumænsk:*	Carne de vită proaspătă, refrigerată sau congelată – Acord între CE şi Canada. Valabilă doar în … (statul membru emitent). Cantitatea de exportat nu poate depăşi … kg (în cifre şi litere).
— *På slovakisk:*	Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso — Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v … (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť … kg (číselne a slovne).
— *På slovensk:*	Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso — Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v … (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči … kg (s številko in z besedo).
— *På finsk:*	Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu). Vietävä määrä ei saa ylittää … kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).
— *På svensk:*	Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada. Enbart giltigt i … (utfärdande medlemsstat). Den utförda kvantiteten får inte överstiga … kg.

▼M2

—————

▼B

BILAG IX

Ophævet forordning med ændringer

Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 (EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2351/95 (EFT L 239 af 7.10.1995, s. 3)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2856/95 (EFT L 299 af 12.12.1995, s. 10)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96 (EFT L 274 af 26.10.1996, s. 18)	Kun artikel 6
Kommissionens forordning (EF) nr. 2333/96 (EFT L 317 af 6.12.1996, s. 13)	Kun artikel 2
Kommissionens forordning (EF) nr. 135/97 (EFT L 24 af 25.1.1997, s. 14)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 266/97 (EFT L 45 af 15.2.1997, s. 1)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 1496/97 (EFT L 202 af 30.7.1997, s. 36)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 1572/97 (EFT L 211 af 5.8.1997, s. 39)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/97 (EFT L 314 af 18.11.1997, s. 17)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2469/97 (EFT L 341 af 12.12.1997, s. 8)	Kun artikel 3 og bilag IV
Kommissionens forordning (EF) nr. 2616/97 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 8)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 260/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 42)	Kun artikel 1 og bilag I, II A og II B
Kommissionens forordning (EF) nr. 759/98 (EFT L 105 af 4.4.1998, s. 7)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2365/98 (EFT L 293 af 31.10.1998, s. 49)	

▼B

Kommissionens forordning (EF) nr. 2648/98 (EFT L 335 af 10.12.1998, s. 39)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 1000/2000 (EFT L 114 af 13.5.2000, s. 10)	Kun artikel 3, stk. 2, og bilag IV
Kommissionens forordning (EF) nr. 1659/2000 (EFT L 192 af 28.7.2000, s. 19)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 24/2001 (EFT L 3 af 6.1.2001, s. 9)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 2492/2001 (EFT L 337 af 20.12.2001, s. 18)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 118/2003 (EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3)	Kun artikel 4, stk. 2, og bilag III
Kommissionens forordning (EF) nr. 852/2003 (EUT L 123 af 17.5.2003, s. 9)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 360/2004 (EUT L 63 af 28.2.2004, s. 13)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 1118/2004 (EUT L 217 af 17.6.2004, s. 10)	Kun artikel 1
Kommissionens forordning (EF) nr. 1713/2006 (EUT L 321 af 21.11.2006, s. 11)	Kun artikel 6
Kommissionens forordning (EF) nr. 1749/2006 (EUT L 330 af 28.11.2006, s. 5)	
Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2006 (EUT L 408 af 30.12.2006, s. 27)	Kun artikel 1
Kommissionens forordning (EF) nr. 586/2007 (EUT L 139 af 31.5.2007, s. 5)	

▼B

BILAG X

Sammenligningstabel

Forordning (EF) nr. 1445/95	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1
Artikel 2, stk. 2, første afsnit	Artikel 2, stk. 2
Artikel 2, stk. 2, andet afsnit	Artikel 2, stk. 3
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4, indledende sætning	Artikel 4, indledende sætning
Artikel 4, første led	Artikel 4, litra a)
Artikel 4, andet led	Artikel 4, litra b)
Artikel 5, stk. 1, første afsnit	Artikel 5, stk. 1
Artikel 5, stk. 1, andet afsnit	Artikel 5, stk. 2
Artikel 5, stk. 2	Artikel 5, stk. 3
Artikel 6	Artikel 6 (ny)
Artikel 6a	Artikel 7 (ny)
Artikel 6b, stk. 1	Artikel 8, stk. 1
Artikel 6b, stk. 2	Artikel 8, stk. 2
Artikel 6c	—
Artikel 6d	—
Artikel 7	Artikel 9
Artikel 8, stk. 1, første afsnit, indledende sætning	Artikel 10, stk. 1, indledende sætning
Artikel 8, stk. 1, første afsnit, første led	Artikel 10, stk. 1, litra a)
Artikel 8, stk. 1, første afsnit, andet led	Artikel 10, stk. 1, litra b)
Artikel 8, stk. 1, andet afsnit, indledende sætning	Artikel 10, stk. 2, indledende sætning
Artikel 8, stk. 1, andet afsnit, første led	Artikel 10, stk. 2, litra a)
Artikel 8, stk. 1, andet afsnit, andet led	Artikel 10, stk. 2, litra b)
Artikel 8, stk. 1, tredje afsnit	Artikel 10, stk. 3
Artikel 8, stk. 3	Artikel 10, stk. 4
Artikel 8, stk. 4	Artikel 10, stk. 5

▼B

Forordning (EF) nr. 1445/95	Nærværende forordning
Artikel 9, stk. 1	Artikel 11
Artikel 10, stk. 1	Artikel 12, stk. 1
Artikel 10, stk. 2	Artikel 12, stk. 2
Artikel 10, stk. 2a	Artikel 12, stk. 3
Artikel 10, stk. 3	Artikel 12, stk. 4
Artikel 10, stk. 4, indledende sætning	Artikel 12, stk. 5, indledende sætning
Artikel 10, stk. 4, første led	Artikel 12, stk. 5, litra a)
Artikel 10, stk. 4, andet led	Artikel 12, stk. 5, litra b)
Artikel 10, stk. 5	Artikel 12, stk. 6
Artikel 11	Artikel 13
Artikel 12, stk. 1-5	Artikel 14, stk. 1-5
Artikel 12, stk. 7, indledende sætning	Artikel 14, stk. 6, indledende sætning
Artikel 12, stk. 7, første led	Artikel 14, stk. 6, litra a)
Artikel 12, stk. 7, andet led	Artikel 14, stk. 6, litra b)
Artikel 12, stk. 8	Artikel 14, stk. 7
Artikel 12, stk. 9	Artikel 14, stk. 8
Artikel 12, stk. 10	Artikel 14, stk. 9
Artikel 12, stk. 11	Artikel 14, stk. 10
Artikel 12, stk. 12	Artikel 14, stk. 11
Artikel 12a, stk. 1-5	Artikel 15, stk. 1-5
Artikel 12a, stk. 7, indledende sætning	Artikel 15, stk. 6, indledende sætning
Artikel 12a, stk. 7, første led	Artikel 15, stk. 6, litra a)
Artikel 12a, stk. 7, andet led	Artikel 15, stk. 6, litra b)
Artikel 12a, stk. 8-12	Artikel 15, stk. 7-12
Artikel 13	Artikel 16
Artikel 14	—
—	Artikel 17 (ny)
Artikel 15	Artikel 18

▼B

Forordning (EF) nr. 1445/95	Nærværende forordning
Bilag I	Bilag I
Bilag II A	Bilag II (nyt) og bilag V (nyt)
—	Bilag III (nyt)
Bilag II B	Bilag IV (nyt)
Bilag III	Bilag VI
Bilag III A	Bilag VII, del A
Bilag III B	Bilag VII, del B
Bilag III C	Bilag VII, del C
Bilag IV	Bilag VIII
—	Bilag IX
—	Bilag X